

台北莫斯科經濟文化協調委員會
駐俄羅斯代表處經濟組
**ECONOMIC DIVISION, REPRESENTATIVE OFFICE IN MOSCOW
FOR THE TAIPEI-MOSCOW ECONOMIC AND CULTURAL
COORDINATION COMMISSION**
TEL:+7(495)9563786-90, 48 FAX:+7(495)9563623
3F, 24/2 Tverskaya Street, Korpus 1, Entr. 4, Moscow 125009, Russian Federation

Россельхознадзор

Ref.: E108-443
23 декабря 2019 г.

Уважаемые Господа!

Представительство в Москве Тайбэйско-Московской Координационной Комиссии по Экономическому и Культурному Сотрудничеству выражает Вам свое глубокое почтение и информирует о следующем.

Отправляем для Вашего ознакомления проект правок к статье 8-1 Карантинных требований для ввоза животных и продуктов животного происхождения на территорию Тайваня (прил.: 3 стр.).

Для ввоза соломы и кормовых растений для потребления животными, необходимо соблюдать карантинные требования ко ввозу соломы и кормовых растений для потребления животными, перечисленные в Приложении 5. Только при этом условии ввоз будет разрешен.

Просим Вас передать информацию заинтересованным лицам. Комментарии принимаются в течение 60 дней, начиная со дня, следующего за датой публикации проекта (дата публикации: 27 ноября 2019 г.).

Примите уверения в моем глубоком к Вам почтении.

С глубоким уважением,



張煌霖

Чан Юй Лин
Директор Экономического отдела
Представительства в Москве
Тайбэйско-Московской Координационной Комиссии
по Экономическому и Культурному Сотрудничеству

Контактное лицо: Дорожкина Анна +74959563786 доб. 304, anna_dorozhkina@mail.ru



The Draft Amendment of Article 8-1 of the “Quarantine Requirements for the Importation of Animals and Animal Products”

Note: In case of any discrepancy between the English version and the Chinese text of these Requirements, the Chinese text shall govern.

Article 8-1

To import straw and forage for animal consumption, one needs to comply with the "Quarantine Requirements for the Importation of Straw and Forage for Animal Feed" listed in Appendix 5. Only then, such importation will be allowed.

Appendix 5

Quarantine Requirements for the Importation of Straw and Forage for Animal Feed (Draft amendments)

Note: In case of any discrepancy between the English version and the Chinese text of these Requirements, the Chinese text shall govern.

Article 1

1.1 "Straw and Forage for Animal Feed" refers to plant products such as grass or hay provided as food for animal consumption and are categorized through the following Codes of the Standard Classification of Commodities of the Republic of China (C.C.C.Code),

1.1.1 1214.10.00.00-8 "Lucerne (Alfalfa) meal and pellets"

1.1.2 1214.90.00.90-2 "Vegetable materials for forage, n.e.s."

1.1.3 2308.00.00.00-5 "Vegetable materials and vegetable waste, vegetable residues and byproducts, whether or not in the form of pellets, of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included"

Article 2

The exporting country (zone) shall be recognized as free from foot and mouth disease by the central competent authority of this country.

Article 3

3.1 While being shipped, the straw and forage for animal feed shall be in closed container. If the shipment needs to be transshipped through a third country (zone) during transportation, it shall comply with the requirements of the "Rules of Import Quarantine Operation for Animal Products Transported by Closed Container".

3.2 The straw and forage for animal feed which does not comply with Article 3.1 shall be returned or destroyed.

Article 4

4.1 To import the straw and forage for animal feed, an original certificate issued by the quarantine competent authority of the exporting country shall accompany each consignment and apply for the objects subject to quarantine when arriving at ports or stations of the competent authority. The certificate shall state the following in Chinese or English:

4.1.1 Name and address of consigner/exporter and consignee/importer.

4.1.2 Name of products, number of packages, and weight.

4.1.3 Container and seal numbers.

4.1.4 Date, place, the authority that issued the certificate, and its official stamp; and the name and signature of the veterinary officer.